

Model Compositions by
Students of Xiamen University

厦门大学
学生优秀英语作文选评

方家庆 主编

北京大学出版社
北 京

图书在版编目(CIP)数据

厦门大学学生优秀英语作文选评/方家庆主编. —北京:
北京大学出版社, 2003 4

ISBN 7 - 301 - 06244 - 3

.厦... .方... .英语 - 作文 - 高等学校选集
.H319 .4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 027140 号

书 名: 厦门大学学生优秀英语作文选评

著作责任者: 方家庆 主编

责任编辑: 汪晓丹 xdw 777@pku .edu .cn

标准书号: ISBN 7 - 301 - 06244 - 3/ H·0842

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028

排 版 者: 北京国民灰色系统科学研究院计算机中心

印 刷 者:

经 销 者: 新华书店

850×1168 大 32 开 4.875 印张 120 千字

2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 8.00 元

编委会名单

主 编：方家庆

英文审订：Marion Wyse

编委暨点评教师：(按姓氏音序排列)

白雪峰	方家庆
-----	-----

胡永洪	卢素珍
-----	-----

许紫红	郑惠人
-----	-----

编者的话

写作的重要性毋庸置疑,说它是生存能力之一也并不过分。无论在国内还是国外,我们和别人打交道时,需要的不仅仅是口语,很多时候我们还必须写,比如学期论文、年度报告、陈述材料等。然而一提到写作,不少学生就感到头痛。学生们常常觉得无处下笔,找不出切入点。而作文的命题也常常让学生感到遥远,心理上难以接近。处于这些考虑,我们在编这本集子的过程中,基本上没有给命题,只是向学生反复强调“ You write to communicate ”。

的确,我们写作就是为了交流。这种交流可以有两个层面:一是和内心深处的那个自我交流,一是和其他人交流。我们可以剖析自己,也可以去感染他人,说服他人。当然这里面涉及交流效果的问题。为了保证良好的效果,我们首先需要严密的逻辑思路,其次也需要一定的语言和修辞能力。在阅读与评析征集上来的稿件中,我们惊喜地发现很多学生在这方面做得不错。他们的交流达到了目的,因为文章中所反映的欢乐的童年,伟大的母爱,纯洁的情谊,美好的人性——这一切我们着实共鸣过,我们从文章里所揭示的他们的那部分“自我”中也看到了我们自己的影子,我们从他们的说理论述中也找到了不少问题的答案。

这些优秀作文是献给英语学习者的一个很好的参照。我们在学习写作的时候,往往需要一些范本。经典文学可以作为参照,但往往让人望而生畏。而这些范文的作者都是非英语专业的在校大学生,他们的创作一定会让很多学英语的朋友感到亲切。阅读这本集子时,肯定会有几篇文章触动你,你心中也许会升腾起一股写作的冲动,你也许会从此树立起信心。另外,阅读这本集子,还会使您对写作之道有更深的体悟,因为这其中凝聚了我们编委的良苦用

心。我们的点评教师对每一篇都进行了较为详细的评注。

我们的评注包括眉批和点评。眉批的着重点放在了语言修辞上,点评则强调谋篇。试比较:

1a: Almost at first glance, this woolen hand-knitted vest attracted all my attention . (A Vest of Love)

1b: Almost at first glance, this woolen hand-knitted vest captivated my complete attention .

2a: Some others were happy to see the news . (Do to Others What You Would Have Them Do to You)

2b: Others were even delighted to watch this tragic event .

3a: The fallen leaves scattered on the ground, seeming to moun the past good times when they were lively on the branch . (That Night)

3b: The fallen leaves scattered on the ground, seeming to moun the past good times when they happily danced in rhythm to summer s gentle breeze .

4a: “ Hi !”“ Hi !” After the short greetings, silence fell . (Shadow Lover)

4b: “ Hi !” I blurted .

“ Hi !” he replied, in a cheerful voice .

Silence fell .

通过比较大家不难看出 b 句明显要比 a 句好,好在更有力,更具体,更诗化,更动情,更有说服力。a 句为学生习作中的原句,b 句是我们修改后的句子。改动在眉批部分指明,必要时我们还附上了简要说明。这些改动也成了本书的一大亮点。

要知道,写作时,我们需要抓住读者的心,引起读者的兴趣,激发读者的想像力,调动读者的情感参与。只有如此,交流才得以实现,作者和读者之间才能建立起积极的互动。有些作文显得非常空

洞直白,读起来味同嚼蜡,其症结就在于用词空泛,表达无力,空发教条式议论。优秀的文章不仅仅需要“logic”,也需要“strength”;需要“beauty”,也需要“emotion”。在做文章时,我们的用词要恰如其分,感情要真挚饱满,论证要有理有据。从上面的例子来看,有时我们只需要一点小小的修改就能够使句子有文采,这并不很难。认真阅读此书,您一定会有很多收获。

我们感谢各个院系的小作家们,感谢参与点评与编辑的所有教师,感谢傅似逸教授的指导与帮助,感谢加拿大专家 Marion Wyse 教授所付出的辛勤劳动。

这些小作家的作品应该得到更多的读者,而北京大学出版社正好可以帮助他们实现这一愿望。我们非常感谢北京大学出版社所提供的这片宝贵的园地。

方家庆

2003 年 3 月于厦门大学外文学院

Contents

1 . Night Capriccio	林亦伟	3
2 . Shining Memories	林婉玲	6
3 . My Journey to Xi an	陈 芳	10
4 . River and Sea	庄凌燕	14
5 . The Real Happiness	刘芳婷	17
6 . A Dream of the Ideal Green	王丽娜	20
7 . Environmental Protection: Our Common Task	黄 岱	23
8 . Environment Versus Development	叶晓佳	26
9 . A Letter from Father	黄曼卿	31
10 . A Vest of Love	倪 栩	34
11 . My Father and I	刘 岩	38
12 . The Person Who Gave Me Wings	韩晓明	42
13 . Nostalgia	陈 亮	46
14 . Words I Will Never Forget	李 明	49
15 . What Makes a Good Parent ?	傅 超	52
16 . Cockroach Conflict	易 琳	59
17 . My Third Year	欧阳俊华	62
18 . A Law Major s Ideal	邱冬梅	65

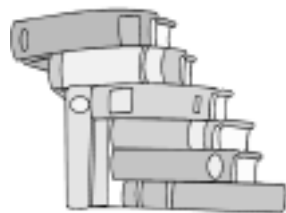


19 . Reflections on College Life	卜淑珍	68
20 . The Internet Benefits My Life	乔 栋	71
21 . That Night	李喜瑞	74
22 . My Choice	颜盈盈	77
23 . My Favorite Hobby	赵 睿	80
24 . Shadow Lover	曹 冕	85
25 . Another Day in Paradise	徐惠婷	88
26 . What Does“ Young ” Mean ?	黄嘉临	92
27 . Searching for Happiness	张 洁	96
28 . An Unforgettable Scene	徐 春	101
29 . My Etemal Love	林舒勇	104
30 . Value of Life	宫晓晶	107
31 . Definitions of Friendship	刘 健	112
32 . Oh, I Seek You !	唐昌东	116
33 . The Torment of Growing Up	夏龙根	119
34 . Setting Goals	黄牧琴	125
35 . Science: an Angel or a Monster ?	李沛薇	128
36 . English: a Culture or a Tool ?	张 帆	132
37 . Do to Others What You Would Have Them Do to You	段亚男	135
38 . My View about Multimedia Instruction	郝淮湘	139
39 . Is It Unfair ?	黄思颖	142



姓名:林亦伟 年级:1999

系别:生 物 学号:99110046



1 . Night Capriccio

In the quiet of the night, accompanied by the rhythmic clicking of pendulum and a cup of coffee, I spread out a sheet of letter paper, streams of thoughts flowing through the nib of my pen .

这一词组跟在了 clicking 的后面容易产生歧义，让人觉得好像 coffee 也在 clicking。可在 coffee 后面加上 beside me。

Memorable to me is my warm, comfortable home, with the sitting-room brimful of laughter, with Mum and Dad's caring words, and the wrinkles ploughed by time into their faces . My home is so faraway in space, but so near in my mind's eye . I hang on to my precious memory, keeping it safe in my diary, and in the depths of my heart where it won't fade away or be altered by the outside world . Wherever I go, I firmly believe, my beloved ones will keep a close watch on me, like the twinkling stars, giving me their blessings and encouragement . Even if we are separated by vast oceans, our hearts will beat as one . It is this deep love and faith that gives me the strength to brave storms and any

对比映衬。

比喻恰当。

hardship in my life .

Now that I have entered the orbit I planned for myself, I should begin running in it . When the tender bud stretches out its first leaf in the morning breeze, giving out its pleasant fragrance; when the newly-fledged eaglet takes wing, soaring into the immense heaven; and when the new-born colt draws its first breath of pure and sweet air, staring at the boundless grassland, they cheer: How wonderful life is ! And so is mine .

三个排比句优美、生动，借物抒情，歌颂新生活的美好。

The new life, an ever-sealed nut that was then cracked open, may undergo rapids, may bathe in the sunlight; may be full of hardships and brambles, may be permeated with flowers and applause . Enjoying what life blesses me and performing what it entrusts to me, I shall live without fear or regret . With an unclouded mind, an undaunted heart and a steadfast faith, I know I shall fulfill my hope . The shimmering stars would be the witness of all these .

此处修饰显多余，删去。

应改为 blesses me with.

应该是 will.

Drawing back the thoughts, I drank some coffee and looked up at the night sky . That starry heaven ! With a flash, a meteor shot across the night sky, leaving a graceful arc . How bright the meteor is ! I admired how far it reached .

最后一段还应该用现在时，以保持生动性。

admire 不能这样使用，可使用 marvel.



点 评

亦伟的文章属“免检”类。他有写作天赋,加上扎实的英语功底,在流水阅卷中从不同老师那儿获得作文满分已不是什么新鲜事。这不,又一篇上乘之作诞生了。

文中的闪光点可谓俯首可拾:语句优美、生动,排比、比喻等修辞手法运用娴熟……尤其是第四段中的排比句精彩纷呈:对称排比,排比对称。此外,文章的标题也颇有诗意。深夜静思,想到了家,想到了父母;想到了令人兴奋的新生活,想到了新生活可能遭遇的激流与艰辛……“Enjoying what life blesses me with and performing what it entrusts to me, I shall live without fear or regret.”啊,好一首美妙的星夜畅想曲(Night Capriccio)。

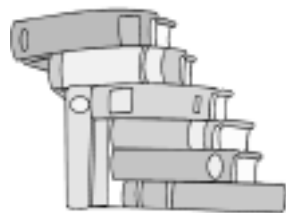
联想丰富是该文创作成功不能不提的主要亮点。“我已进入预期轨道”,新生活就像“the tender bud stretches out...”,“the newly-fledged eaglet takes wing...”, and“the new-born colt draws...”,新鲜、刺激;又如“a nut that was then cracked open”,有鲜花迎候,有荆棘相伴。所举事物恰当、形象。当然,过多的暗喻有时也会事倍功半。毕竟好文章,简为贵。

全文结尾的那颗流星意味深长,令人回味无穷。

点评人:卢素珍

姓名:林婉玲 年级:2000

系别:法 律 学号:00240021



2 . Shining Memories

Everyone has their own childhood and unforgettable hometown . I was brought up in a small village . My childhood is to me what the first bud is to spring and my hometown is to me what Shangri-La is to westerners . Being so close to nature in the early years aroused my deep love for life .

精彩类比,生动贴切。

The dawn was quiet and mysterious in the countryside . Every morning at cockcrow, grandma would be cooking breakfast in the kitchen and grandpa would be watering flowers in the courtyard . The sun rose from behind the hill, glinting on the roofs and trees . The sweet aroma of flowers could be smelt in the fresh morning breeze . Everything was quiet until we — a bunch of naughty kids — were woken up . We noisily dressed and hurried through our breakfast . Gathering under the old plum tree, we set off for school, laughing, talking and singing all the way . Oh, there would come our dog, wag-

时态用得好,给人一种“现时”感。

wagging his tails happily to

ging his tail happily, and join in our march.

join in our march

The path to school was lined with wild flowers dancing in the wind . On the way, we usually stopped at the town fair to buy a taro pie from the elderly baker or to have a look at What's New on the comic book shelf . More often than not, it would take us much more time than actually needed to get to school .

拟人手法自然、到位。

须用斜体。

A day passed quickly and then fell the dusk . I could hardly remember what the teacher had desperately tried to cram into us, but I will never forget how impatient we were during the last period and how exciting it was when the dismissal bell rang . The sun set slowly and pinked the fields into a wonderland . We would rush to the river that flew through our village . Some of us would throw stones as far as we could into the rippling water, some would fold paper boats and let them drift along the river, some would play hide-and-seek on the riverbank . I once brought a fishing-rod with me but caught nothing — all the fish were scared away by our laughter ! It was not until cooking smoke curled up from every chimney that one after another we were called back by mothers or grandmothers.

修辞性倒装效果较好，景物描写穿插自然。

这条河如今应该还在流淌，需用 flows。

使用三个排比句体现场景性。

强调结构进一步渲染儿时嬉戏的乐趣，可谓乐不思蜀。

On nights when there were no interesting TV programs to watch , my family usually sat around the table in the courtyard . Mother would

bring out some tasts for tea, grand ma and grand-
pa would begin their endless old legends, mean-
while father would be watching the shining stars
with me . Immersed in the beauty of the night
sky, I always fell asleep in soft moonlight . That
was the end of a happy child s day .

枕着月光入眠,好浪漫!

Now I have grown up . Everything I en-
joyed in my childhood seems to have gone . But
whenever I recall the sweet memories, I find
they re still shining brightly . They bring me joy
and warmth . Undoubtedly they will continue
shining for the rest of my life .

对儿时的眷恋依稀可见。



点 评

每个人都有自己难忘的童年。这篇文章着实能勾起我们对儿时快乐时光的美好回忆。

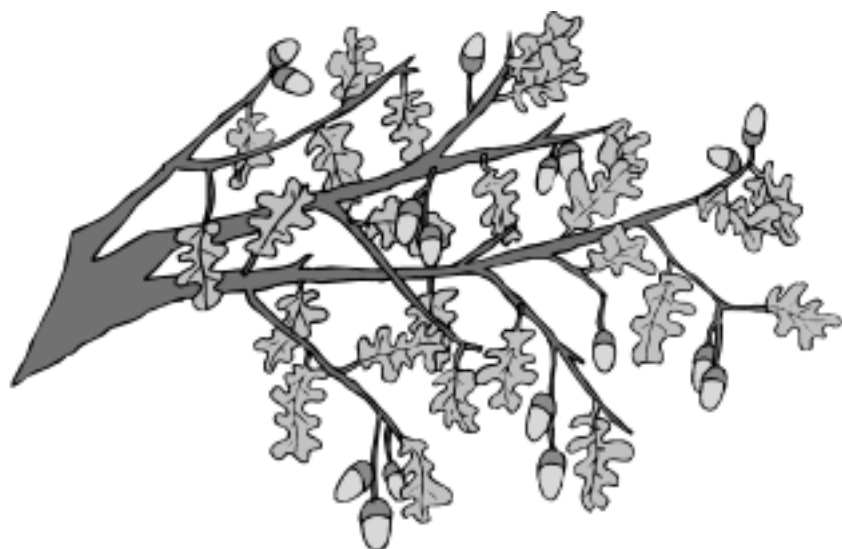
从黎明雄鸡的第一声啼鸣到夜晚枕着月光入眠,该文记叙了一个乡村孩子快乐而平凡的一天:起床,吃饭,上学,放学,纳凉,入眠,单调的节奏在作者的笔下竟变得那么欢快;炊烟、野花、狗……一幅幅田园风光画中典型的景物在文中也得到有机地组合。在多处场景描写中最感染人的恐怕还要算放学后河边嬉戏的那一幕了:“ throw stones as far as we could into the rippling water ”,“ fold paper boats and let them drift along the river ”,“ play hide-and-seek on the riverbank ”,三个排比句中提到的这些是我们儿时再熟悉不过的游戏了,读起来如此亲切,仿佛时光一下子回到了无忧无虑的童年。

本文所采用的修辞手法中,最值得一提的莫过于开篇后的两句类比:“ My childhood is to me what the first bud is to spring and my

hometown is what Shangri-La is to westerners”。它们使用得自然、贴切,引人注目,展现了作者的基本功,给人以“出手不凡”的印象。

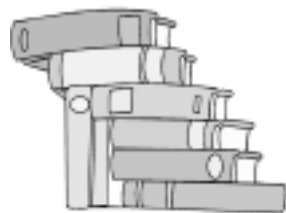
极易记成流水账的一篇文章却写得有声有色,引起读者共鸣,实属不易。

点评人:卢素珍



姓名:陈 芳 年级:2000

系别:管理科学 学号:00341004



3 . My Journey to Xi an

During this past summer vacation I made a journey to Xi an, where I have dreamed of going for a long time . I learned from the history text-book that Xi an is an old city where many historic events happened . For example, the Xi an Event, also known as the Double Twelve Event, is the turning point in the Anti-Japanese war . Besides, Xi an was the capital city of the Tang Dynasty . All this made Xi an a mysterious and charming place for me .

应该用过去时。

I started my journey in the early August . My parents saw me off at the railway station and wished me a pleasant journey . Sixteen hours later, I arrived and my uncle was there to meet me .

删去 the。

As the train pulled in, the ancient city defense walls came into my sight . The gray walls, which run along the downtown area, are the well-known landmark of this old city and the modern look of the city combines perfectly with

the ancient walls .

It is indeed a historic city . There are many well-known tourist resorts, such as HuaQing Mere and the famous DaYan Tower . What impressed me most was Hua Mountain . It lies to the west and is two hours drive away . It is said that Hua is famous for its steepness . I have been to E-Mei, which is well-known for its beautiful sceneries . Definitely, Hua is more majestic .

Of all peaks in Hua mountain, five are considered the most important . They are the East, the West, the South, the North and the Middle . The highest is the South peak with the height of 2,160 meters, though not as high as E-Mei .

On a shining morning, the bus we took stopped at the foot of Hua . There were few trees on the mountain . It seemed as if the famous hills were assembled by many big rocks . I looked around, trying to find the way up . However, there was only a very narrow path, so we decided to take the cable car first .

It took us seven minutes in the cable car . It was a short journey full of extreme fears mixed with excitement . When I was at E-Mei, I relaxed in the cable car and enjoyed the beautiful sceneries then . But this time, the bald hills made me fear to see anything around, let alone

上文已出现过 well-known, 这里不妨改为: many tourist resorts of national fame; 下面的 well-known 也是重复, 可以改为: which boasts its beautiful sceneries .

华山以其险峻著称, 所以在这里使用 hill 一词并不合适。可将两句合为一句: There were few trees on the mountain and it seemed as if they were assembled by many big rocks .